



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru comerț internațional

2011/0411(COD)

22.6.2012

AVIZ

al Comisiei pentru comerț internațional

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al
Consiliului de instituire a Instrumentului de parteneriat pentru cooperarea cu
țările terțe
(COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Raportoare pentru aviz (*): Laima Liucija Andrikiene

(*): Procedura comisiilor asociate – articolul 50 din Regulamentul de procedură

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Propunerea de regulament reprezintă unul dintre elementele politicii externe a UE. Este inovator și diferă de celelalte instrumente pentru dezvoltarea externă a UE. Scopul acestuia este realizarea de parteneriate și de relații de cooperare între UE și îndeosebi țările care au depășit statutul de beneficiare ale asistenței pentru dezvoltare și au devenit parteneri care prezintă interese economice pentru UE, precum China, Rusia, America Latină etc.

Instrumentul urmărește dezvoltarea și promovarea intereselor UE, precum și abordarea provocărilor globale conform Strategiei Europa 2020. Instrumentul are un buget limitat, 1 131 de miliarde EUR fiind prevăzute pentru perioada 2014-2020. În prezentul regulament trebuie, așadar, bine definite obiectivele, sectoarele și țările avute în vedere și trebuie prevăzute mecanismele de coordonare.

Instrumentul de parteneriat permite UE să-și urmărească obiectivele dincolo de cooperarea pentru dezvoltare cu actorii globali, să promoveze eficient interesele UE pe plan mondial și să se ocupe de problemele globale, ori de câte ori este necesar. Instrumentul de parteneriat sprijină măsurile care contribuie la îndeplinirea obiectivelor ce decurg din relațiile bilaterale, regionale sau multilaterale ale Uniunii cu țări, regiuni sau teritorii și care răspund provocărilor la nivel global. Instrumentul are drept scop îmbunătățirea accesului la piață și dezvoltarea comerțului, eliminarea barierelor comerciale și a celor din calea investițiilor, combaterea măsurilor protecționiste nejustificate, crearea de noi oportunități de afaceri pentru întreprinderile europene din întreaga lume, prin intermediul parteneriatelor economice și al cooperării în domeniul afacerilor și al reglementării.

Valori precum democrația, statul de drept, universalitatea și indivizibilitatea, respectarea drepturilor omului, a libertăților fundamentale și a demnității umane, precum și principiile dreptului internațional constituie piloni fundamentali ai UE și stau la baza prezentului regulament. Acest lucru trebuie asigurat în momentul elaborării politicii de cooperare a Uniunii și al programării planurilor sale strategice și punerii în aplicare a măsurilor.

Pentru a garanta coerența și relevanța acestor măsuri, sunt esențiale o cooperare mai eficientă și o coordonare a procedurilor, atât între Uniune și statele sale membre, cât și la nivelul relațiilor cu alți donatori și actori. Prezenta propunere va urmări o mai bună concentrare și coordonare, între statele membre și legislatorii Uniunii, a priorităților și acțiunilor întreprinse, astfel încât Uniunea să poată răspunde în mod flexibil și în timp util la evoluțiile existente, pentru a-și respecta angajamentul de a promova mai eficient interesele sale în relațiile cu țările terțe. Domeniile de cooperare și alocările financiare orientative, precum și modificările acestora, vor fi supuse procedurii actelor delegate.

Se propune, în acest sens, ca programele orientative multianuale să prevadă strategia coordonată a Uniunii pentru zonele geografice și domeniile de cooperare vizate. S-a propus, așadar, ca alocarea financiară orientativă pentru perioada 2014-2020 să fie integrată în prezentul regulament și să fie cuprinsă în anexă. Comisia va fi abilitată să adopte acte delegate în vederea realocării sumelor între programe. Într-un cadru care definește prioritățile în materie de zone geografice strategice și domenii de cooperare, Comisia realizează o evaluare ex ante riguroasă, imparțială și obiectivă a intereselor europene înainte de a decide cu privire la programele orientative multianuale;

Se propune, de asemenea, reducerea proporției de modificări nesubstanțiale ale programelor orientative multianuale, de la 20% la 10% din alocarea inițială. Propunerea va fi suficient de sigură, astfel încât aceste modificări să nu afecteze domeniile și obiectivele prioritare prevăzute în programele orientative multianuale. Totodată, propunerea reglementează procedura de ajustare care va fi adoptată de Comisie în conformitate cu procedura de consultare menționată în Regulamentul comun de punere în aplicare.

Va fi prevăzut un mecanism de revizuire pentru punerea în aplicare a regulamentului. Se propun, așadar, noi dispoziții privind revizuirea. Până la 30 iunie 2017, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport ce evaluează punerea în aplicare a prezentului regulament în primii trei ani, introducând modificările necesare, inclusiv alocările financiare orientative prevăzute în noua anexă Ia.

Toate aceste modificări vor contribui la o mai bună concentrare și coordonare a instrumentului global prevăzut pentru Uniune pentru a promova parteneriatul și vizibilitatea Uniunii la scară globală.

AMENDAMENTE

Comisia pentru comerț internațional recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Uniunea se întemeiază pe valorile democrației, statului de drept, universalității, indivizibilității, respectării drepturilor omului și libertăților fundamentale și respectării demnității umane, precum și pe principiile dreptului internațional. Ea urmărește să dezvolte și să consolideze angajamentul față de aceste valori în țările și regiunile partenere, prin dialog și cooperare. Uniunea își propune, de asemenea, să asigure coerența cu alte domenii ale acțiunii sale externe. Aceasta trebuie asigurată în momentul elaborării politicii de cooperare a Uniunii și al programării planurilor sale strategice și punerii în

aplicare a măsurilor. Pentru a asigura coerența și relevanța acestor măsuri, sunt esențiale o cooperare mai eficientă și o coordonare a procedurilor, atât între Uniune și statele sale membre, cât și la nivelul relațiilor cu alți donatori și actori. Uniunea și statele membre ar trebui să îmbunătățească coerența și complementaritatea politicilor lor în domeniul cooperării. Pentru a asigura că politica de cooperare a Uniunii și cea a statelor membre se completează și se susțin reciproc, este necesar să se prevadă proceduri de programare în comun, care ar trebui puse în aplicare ori de câte ori este posibil și prezintă relevanță.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) *S-au inițiat acțiuni* pregătitoare, cum ar fi dialogurile *dintre întreprinderi, promovarea comerțului* și schimburile științifice, *pentru a consolida și a aprofunda* cooperarea în sectoare care nu fac obiectul Instrumentului de cooperare pentru dezvoltare cu India, China și grupul țărilor cu venituri medii din Asia și America Latină.

Amendamentul

(5) *Acțiunile* pregătitoare, cum ar fi dialogurile dintre *partenerii economici publici sau privați și* schimburile științifice, *ar trebui să consolideze și să aprofundeze* cooperarea în sectoare care nu fac obiectul Instrumentului de cooperare pentru dezvoltare cu India, China și grupul țărilor cu venituri medii din Asia și America Latină.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Este în interesul Uniunii să aprofundeze relațiile cu partenerii care joacă un rol tot mai important în economia și comerțul internațional, în comerțul și cooperarea Sud–Sud, în forurile multilaterale, inclusiv

Amendamentul

(7) Este în interesul Uniunii să aprofundeze relațiile cu partenerii care joacă un rol tot mai important în economia și comerțul internațional, în comerțul și cooperarea Sud–Sud, în forurile multilaterale, inclusiv

în Grupul celor 20 de miniștri de finanțe și guvernatori ai băncilor centrale (G20), în guvernanta globală și în abordarea provocărilor de interes global. Uniunea trebuie să construiască parteneriate cuprinzătoare cu noi actori de pe scena internațională, pentru a promova o ordine internațională stabilă și incluzivă, pentru a gestiona bunurile publice mondiale comune, pentru a-și apăra interesele fundamentale și pentru a deveni mai cunoscută în aceste țări.

Organizația Mondială a Comerțului (OMC) și Grupul celor 20 de miniștri de finanțe și guvernatori ai băncilor centrale (G20), în guvernanta globală și în abordarea provocărilor de interes global. Uniunea trebuie să construiască parteneriate cuprinzătoare cu noi actori de pe scena internațională, pentru a promova o ordine internațională stabilă și incluzivă, pentru a gestiona bunurile publice mondiale comune, pentru a-și apăra interesele fundamentale și pentru a deveni mai cunoscută în aceste țări.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Deși se referă în special la actorii de nivel global, domeniul de aplicare al prezentului regulament ar trebui să creeze posibilitatea de a sprijini în întreaga lume măsuri de cooperare cu țările în curs de dezvoltare **în care Uniunea are** interese semnificative în conformitate cu obiectivele prezentului regulament.

Amendamentul

(9) Deși se referă în special la actorii de nivel global, domeniul de aplicare al prezentului regulament ar trebui să creeze posibilitatea de a sprijini în întreaga lume măsuri de cooperare **atât** cu țările **dezvoltate, cât și cu cele** în curs de dezvoltare **atunci când există** interese **reciproce** semnificative în conformitate cu obiectivele prezentului regulament.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 10a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) Măsurile de cooperare destinate îmbunătățirii accesului la piață și dezvoltării comerțului, investițiilor și oportunităților de afaceri ar trebui să țină seama de interesele Uniunii și ar trebui să asigure avantaje pe termen lung în ceea ce privește creșterea economică a Uniunii, consolidând securitatea economică și

continuând crearea de locuri de muncă competitive în Uniune, promovând totodată progresul și dezvoltarea țărilor partenere, permițând o mai bună cooperare regională, încurajând investițiile și îmbunătățind guvernarea economică, consolidând relațiile economice și comerciale cu partenerii strategici și realizând un veritabil acces reciproc la piețe. Măsurile de cooperare ar trebui să se concentreze mai mult pe nevoile specifice ale IMM-urilor din Uniune pentru a le crește competitivitatea. Ar trebui urmărită o mai mare coerență între normele și practicile Uniunii și cele ale principalilor săi parteneri, fără scăderea standardelor Uniunii și a practicilor de certificare, dar cu o mai mare acceptare a standardelor și practicilor multiculturale existente, sprijinind măsurile care urmăresc convergența în materie de reglementare cu principalii parteneri comerciali, precum și, în general, cooperarea în materie de reglementare, pentru a se promova echivalarea și convergența standardelor internaționale, limitându-se astfel disputele și costurile comerciale asociate.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) În relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, Uniunea s-a angajat să promoveze munca decentă pentru toți, împreună cu ratificarea și reala punere în practică a standardelor recunoscute internațional ale condițiilor de muncă și a acordurilor multilaterale de mediu.

Amendamentul

(11) În relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, Uniunea s-a angajat să promoveze **dezvoltarea durabilă, comerțul liber și echitabil**, munca decentă pentru toți, împreună cu ratificarea și reala punere în practică a standardelor recunoscute internațional ale condițiilor de muncă și a acordurilor multilaterale de mediu.
Prezentul regulament ar trebui folosit ca instrument de sprijinire a competitivității

internaționale, care contribuie la reducerea riscului protecționismului, promovând totodată valorile și interesele comerciale, și, de asemenea, ca instrument pentru schimburi comerciale libere și echitabile care poate transpune în practica generală includerea eficientă și implementarea unor norme sociale și ecologice cu țările partenere, inclusiv promovarea unor politici privind forme noi de ocupare a forței de muncă și crearea de locuri de muncă, respectând standardele Organizației Mondiale a Muncii (OMM) privind munca decentă și oportunitățile de creștere ale industriilor europene și ale întreprinderilor mici și mijlocii.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) În special, combaterea schimbărilor climatice este recunoscută ca una dintre marile provocări cu care se confruntă Uniunea și **ca** domeniu în care este necesar să se acționeze urgent la nivel internațional. Având în vedere intenția declarată în Comunicarea Comisiei „Un buget pentru Europa 2020” de a majora **cu cel puțin 20 %** bugetul alocat politicilor climatice, prezentul regulament ar trebui să contribuie la îndeplinirea acestui obiectiv.

Amendamentul

(12) În special, combaterea schimbărilor climatice este recunoscută ca una dintre marile provocări cu care se confruntă Uniunea **și comunitatea internațională** și **este un** domeniu în care este necesar să se acționeze urgent la nivel internațional, **ținând seama de faptul că în acest domeniu obiectivele Uniunii pot fi realizate numai prin cooperarea cu principalii săi parteneri comerciali**. Având în vedere intenția declarată în Comunicarea Comisiei „Un buget pentru Europa 2020” de a majora bugetul alocat politicilor climatice, prezentul regulament ar trebui să contribuie la îndeplinirea acestui obiectiv.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) În plus, promovarea cooperării diversificate și a inițiativelor de parteneriat în cadrul unui instrument unic va permite crearea unor economii de scară și a unor efecte sinergice, o mai mare eficacitate, un proces decizional mai structurat și un grad înalt de vizibilitate al acțiunii externe a Uniunii.

Amendamentul

(15) În plus, promovarea cooperării diversificate și a inițiativelor de parteneriat în cadrul unui instrument unic va permite **o strategie inovatoare, pe termen lung, privind comerțul și investițiile, luând în considerare noile provocări cu care se confruntă Uniunea**, crearea unor economii de scară și a unor efecte sinergice, o mai mare eficacitate, un proces decizional mai structurat și un grad înalt de vizibilitate al acțiunii externe a Uniunii.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) În vederea îndeplinirii obiectivelor prezentului regulament, este necesară adoptarea unei abordări diferențiate și flexibile, prin crearea unor modele de cooperare cu principalele țări partenere, care să țină seama de contextul economic, social și politic ale acestora, precum și de interesele, strategiile și prioritățile politice proprii Uniunii, menținând, în același timp, capacitatea acesteia de a interveni în întreaga lume, oriunde este necesar.

Amendamentul

(16) În vederea îndeplinirii obiectivelor prezentului regulament, este necesară adoptarea unei abordări diferențiate și flexibile, prin crearea unor modele de cooperare cu principalele țări partenere, care să țină seama de contextul economic, social și politic ale acestora, precum și de interesele, strategiile și prioritățile politice proprii Uniunii, menținând, în același timp, capacitatea acesteia de a interveni în întreaga lume, oriunde este necesar.
Uniunea ar trebui să folosească o abordare integrată în ceea ce privește politicile comerciale, externe, de dezvoltare, agricole, de mediu și de cercetare.

Amendamentul 10

Propunere de regulament Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Pentru ca angajamentul asumat în ceea ce privește promovarea intereselor **proprii** în relațiile cu țările terțe să devină mai eficient, Uniunea **ar trebui să poată reacționa** în mod flexibil și rapid la nevoile în schimbare și/sau neprevăzute, prin adoptarea de măsuri speciale, care nu fac obiectul programelor orientative multianuale.

Amendamentul

(17) Pentru ca angajamentul asumat în ceea ce privește promovarea intereselor **reciproce și protejarea investițiilor** în relațiile cu țările terțe să devină mai eficient, **ar trebui puse în practică măsuri de programare, planificare și punere în aplicare, precum și o cooperare interinstituțională**, pentru a se asigura că Uniunea **este capabilă să reacționeze** în mod flexibil și rapid la nevoile în schimbare și/sau neprevăzute, prin adoptarea de măsuri speciale, care nu fac obiectul programelor orientative multianuale.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Considerentul 19

Textul propus de Comisie

(19) Pentru a adapta domeniul de aplicare al prezentului regulament la realitățile în schimbare rapidă din țările terțe, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește domeniile precise de cooperare definite în anexă. Este deosebit de important ca, în perioada lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări corespunzătoare, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și redactează acte delegate, Comisia trebuie să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

Amendamentul

(19) **Modificările din domeniile precise de cooperare, adoptarea programelor orientative multianuale și alocarea orientativă a fondurilor financiare constituie elemente neesențiale ale prezentului regulament. În consecință**, pentru a adapta domeniul de aplicare al prezentului regulament la realitățile în schimbare rapidă din țările terțe, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește domeniile precise de cooperare definite în anexă, **adoptarea de programe orientative multianuale, definită la articolul 5, și alocările orientative pe programe, stabilite în anexa Ia**. Este deosebit de important ca,

în perioada lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări corespunzătoare, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și redactează acte delegate, Comisia trebuie să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

Amendamentul 12

Propunere de regulament Considerentul 20

Textul propus de Comisie

(20) Pentru a asigura condiții unitare de punere în aplicare a prezentului regulament, ar trebui să se confere Comisiei competențe de executare. Aceste competențe trebuie exercitate în conformitate cu Regulamentul nr. 182/2011 din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie. Având în vedere natura acestor acte de punere în aplicare, și în special **capacitatea lor de orientare a politicilor sau a** implicațiile lor financiare, pentru adaptare ar trebui utilizată, în principiu, procedura de **examinare, cu excepția măsurilor tehnice de implementare la scară financiară redusă.**

Amendamentul

(20) Pentru a asigura condiții unitare de punere în aplicare a prezentului regulament, ar trebui să se confere Comisiei competențe de executare. Aceste competențe trebuie exercitate în conformitate cu Regulamentul nr. 182/2011 din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie. Având în vedere natura acestor acte de punere în aplicare, în special implicațiile lor financiare, pentru adaptare ar trebui utilizată, în principiu, procedura de **consultare.**

Amendamentul 13

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Prezentul regulament instituie Instrumentul de parteneriat pentru cooperarea cu țările terțe, în vederea

Amendamentul

(1) Prezentul regulament instituie Instrumentul de parteneriat pentru cooperarea cu țările terțe, în vederea

dezvoltării și promovării **intereselor** UE și **a celor** reciproce. Instrumentul de parteneriat sprijină măsurile care contribuie în mod eficient și flexibil la îndeplinirea obiectivelor ce decurg din relațiile bilaterale, regionale sau multilaterale ale Uniunii cu țări **terțe** și care răspund provocărilor de interes global.

dezvoltării și promovării **valorilor** UE și **intereselor** reciproce. Instrumentul de parteneriat sprijină măsurile care contribuie în mod eficient și flexibil la îndeplinirea obiectivelor ce decurg din relațiile bilaterale, regionale sau multilaterale ale Uniunii cu **terțe țări, regiuni sau teritorii** și care răspund provocărilor de interes global.

Amendamentul 14

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) punerea în aplicare a dimensiunii internaționale a Strategiei Europa 2020, prin sprijinirea strategiilor privind parteneriatele de colaborare bilaterală, regională și interregională ale UE, prin promovarea dialogurilor politice și prin elaborarea de abordări și răspunsuri colective la provocările de interes global, precum securitatea energetică, schimbările climatice și protecția mediului. Acest obiectiv este măsurat în funcție de modul în care principalele țări partenere își asumă politicile și obiectivele Strategiei Europa 2020;

Amendamentul

(a) punerea în aplicare a dimensiunii internaționale a Strategiei Europa 2020 **cu scopul de a consolida relația complementară dintre politicile interne și externe ale Uniunii – în special în domeniul inovării, cercetării și al competitivității** – prin sprijinirea strategiilor privind parteneriatele de colaborare bilaterală, regională și interregională ale UE, prin promovarea dialogurilor politice și prin elaborarea de abordări și răspunsuri colective la provocările de interes global, precum securitatea energetică, schimbările climatice și protecția mediului. Acest obiectiv este măsurat în funcție de modul în care principalele țări partenere își asumă politicile și obiectivele Strategiei Europa 2020 **și de influența asupra elaborării de politici în țările respective;**

Amendamentul 15

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) îmbunătățirea accesului la **piețe și dezvoltarea** comerțului, a investițiilor și

Amendamentul

(b) îmbunătățirea accesului la **piețele țărilor terțe, încurajarea** comerțului,

a oportunităților de afaceri pentru întreprinderile europene, prin intermediul parteneriatelor economice și al cooperării în domeniul afacerilor și al reglementării; Acest obiectiv este măsurat analizând ponderea Uniunii în comerțul exterior cu principalele țări partenere și fluxul comercial și de investiții spre **principalele** țări partenere care fac obiectul acțiunilor, al programelor și al măsurilor adoptate în temeiul prezentului regulament;

eliminarea barierelor din calea schimburilor comerciale și a investițiilor, contracarând în același timp măsurile protecționiste și obstacolele normative neautorizate și/sau nejustificate, prin promovarea unor standarde internaționale, îmbunătățirea protecției drepturilor de proprietate intelectuală și crearea unui climat sigur pentru investiții și a noi oportunități comerciale pentru întreprinderile europene – **în special pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri) – pe scena mondială**, prin intermediul parteneriatelor economice, al cooperării în domeniul afacerilor și al reglementării **juridice și fiscale și prin susținerea programelor și a instrumentelor pentru promovarea internaționalizării IMM-urilor**; acest obiectiv este măsurat analizând ponderea Uniunii în comerțul exterior cu principalele țări partenere și fluxul comercial și de investiții spre **toate** țările partenere care fac obiectul acțiunilor, al programelor și al măsurilor adoptate în temeiul prezentului regulament;

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Articolul 1 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) sporirea recunoașterii generale și a vizibilității Uniunii și a rolului său pe scena internațională, prin intermediul diplomației publice, al cooperării în domeniul educației/al învățământului universitar și al activităților de informare menite să promoveze valorile și interesele Uniunii. Acest obiectiv *este* măsurat, între altele, prin sondaje de opinie sau evaluări.

Amendamentul

(c) sporirea recunoașterii generale și a vizibilității Uniunii și a rolului său pe scena internațională, prin intermediul diplomației publice, al cooperării în domeniul educației/al învățământului universitar și al activităților de informare menite să promoveze valorile și interesele Uniunii. Acest obiectiv *poate fi* măsurat, **printr-o mai bună percepție și o înțelegere reciprocă aprofundată a Uniunii la nivelul țărilor partenere ilustrate**, între altele, prin sondaje de opinie sau evaluări.

Amendamentul 17

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Uniunea Europeană urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze principiile libertății și democrației, cel al respectării drepturilor omului și libertăților fundamentale și cel al statului de drept, principii pe care este fondată, și caută să promoveze aceste principii prin intermediul dialogului și al cooperării cu **țările terțe**.

Amendamentul

(1) Uniunea Europeană urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze principiile libertății și democrației, cel al respectării drepturilor omului și libertăților fundamentale și cel al statului de drept, principii pe care este fondată, și caută să promoveze aceste principii prin intermediul dialogului și al cooperării cu **terțe țări, regiuni și teritorii**.

Amendamentul 18

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În vederea sporirii impactului asistenței oferite de Uniune, aceasta adoptă o abordare diferențiată și flexibilă, dacă este cazul, în vederea unei cooperări cu țările partenere, cooperare care să țină seama de contextul economic, social și politic al acestora, precum și de interesele, prioritățile politice și strategiile proprii Uniunii.

Amendamentul

(2) În vederea sporirii impactului asistenței oferite de Uniune, aceasta adoptă o abordare diferențiată și flexibilă, dacă este cazul, în vederea unei cooperări cu țările, **regiunile și teritoriile** partenere, cooperare care să țină seama de contextul economic, social și politic al acestora, precum și de interesele, prioritățile politice și strategiile proprii Uniunii.

Amendamentul 19

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) În domeniile de competență respective, Uniunea și statele membre favorizează o abordare multilaterală a provocărilor

Amendamentul

(3) În domeniile de competență respective, Uniunea și statele membre favorizează o abordare multilaterală a provocărilor

globale și încurajează cooperarea cu organizații și organisme multilaterale și regionale, inclusiv cu instituțiile financiare internaționale sau agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, cu OCDE, cu grupul miniștrilor de finanțe și al guvernatorilor băncilor centrale din cadrul G20, precum și cu alți donatori bilaterali.

globale și încurajează cooperarea cu organizații și organisme multilaterale și regionale, inclusiv cu instituțiile financiare internaționale, **Organizația Mondială a Comerțului** sau agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, cu OCDE, cu grupul miniștrilor de finanțe și al guvernatorilor băncilor centrale din cadrul G20, precum și cu alți donatori bilaterali.

Amendamentul 20

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Prin punerea în aplicare a prezentului regulament, atunci când **elaborează** politici, planificări și programări strategice și când **adoaptă** măsuri **de punere în aplicare**, **Uniunea asigură** coerența și compatibilitatea cu celelalte domenii ale acțiunii **sale** externe, în special cu Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare cu țările în curs de dezvoltare, și cu celelalte politici relevante.

Amendamentul

(4) Prin punerea în aplicare a prezentului regulament, atunci când **se elaborează** politici, planificări și programări strategice și când **se pun în aplicare** măsuri, **se asigură** coerența și compatibilitatea cu celelalte domenii ale acțiunii externe **a Uniunii**, în special cu Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare cu țările în curs de dezvoltare, și cu celelalte politici relevante. **Uniunea se asigură că se ține seama în mod corespunzător de protecția mediului, energia din surse regenerabile, aspectele sociale, ocuparea forței de muncă și alte valori legate de bunăstare, în procesul de programare și punere în aplicare.**

Amendamentul 21

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament se bazează, după caz, pe politicile de cooperare stabilite în cadrul anumitor instrumente precum

Amendamentul

(5) Măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament se bazează, după caz, pe politicile de cooperare stabilite în cadrul anumitor instrumente precum

acordurile, declarațiile și planurile de acțiune dintre Uniune și **țările terțe și regiunile respective**, și **fac referire și la domeniile legate de interesele, prioritățile politice și strategiile proprii** Uniunii.

acordurile, declarațiile și planurile de acțiune dintre Uniune și **terțele țări, regiuni și teritorii în cauză și au drept scop îmbunătățirea capacității lor de implementare a deciziilor, intereselor specifice, prioritățile politice și strategiilor** Uniunii. **Strategia Uniunii de promovare a comerțului, investițiilor și cooperării economice are la bază o analiză aprofundată a tendințelor actuale din comerțul mondial, a evoluțiilor interne și externe ale Uniunii și a diversității întreprinderilor europene, a cunoștințelor și progreselor tehnologice ale acestora.**

Amendamentul 22

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul -1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1a) Într-un cadru care definește prioritățile în materie de zone geografice și domenii de cooperare strategice, Comisia realizează o evaluare ex ante riguroasă, imparțială și obiectivă a intereselor europene înainte de a decide cu privire la programele orientative multianuale.

Amendamentul 23

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Programele orientative multianuale se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul comun de punere în

(1) **Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 7 și să adopte** programele orientative multianuale. Această procedură se aplică și revizuirilor substanțiale sau

aplicare. Această procedură se aplică și revizuirilor substanțiale care au ca efect schimbarea semnificativă a strategiei sau a programării acesteia.

adaptărilor care au ca efect schimbarea semnificativă a strategiei sau a programării acesteia.

Amendamentul 24

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Programele orientative multianuale definesc interesele și prioritățile strategice și/sau reciproce ale Uniunii, obiectivele specifice și rezultatele estimate. În cazul țărilor și al regiunilor pentru care există un document-cadru comun ce include o strategie cuprinzătoare a Uniunii, programele orientative multianuale se bazează pe acest document.

Amendamentul

(2) Programele orientative multianuale definesc **strategia Uniunii pentru zona geografică respectivă sau pentru domeniul de cooperare respectiv**, interesele și prioritățile strategice și/sau reciproce ale Uniunii, obiectivele specifice, rezultatele estimate **și indicatorii de performanță**. În cazul țărilor și al regiunilor pentru care există un document-cadru comun ce include o strategie cuprinzătoare a Uniunii, programele orientative multianuale se bazează pe acest document.

Amendamentul 25

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Comisia și statele membre se consultă între ele și consultă alți donatori și actori, inclusiv părțile interesate și autoritățile locale, în primele stadii ale procesului de programare, cu scopul de a promova complementaritatea între acțiunile de cooperare. O astfel de consultare poate conduce la o programare în comun, realizată de Uniune împreună cu statele sale membre.

Amendamentul 26

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) În Programele orientative multianuale se poate stabili o rezervă pentru fondurile nealocate. Alocarea acestor fonduri se decide în conformitate cu dispozițiile Regulamentului comun de punere în aplicare.

Amendamentul

(5) În Programele orientative multianuale se poate stabili o rezervă pentru fondurile nealocate, **care să nu depășească 5%**. Alocarea acestor fonduri se decide în conformitate cu dispozițiile Regulamentului comun de punere în aplicare.

Amendamentul 27

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) Procedura **de examinare** prevăzută la alineatul (1) nu se aplică modificărilor nesubstanțiale aduse programelor orientative multianuale care operează adaptări tehnice, realocarea creditelor în cadrul alocărilor orientative pentru domenii prioritare sau majorarea ori reducerea cu mai puțin de **20%** a bugetului inițial, cu condiția ca aceste modificări să nu afecteze domeniile prioritare sau obiectivele stabilite în programele orientative multianuale. Aceste adaptări se comunică Parlamentului European și Consiliului în termen de o lună.

Amendamentul

(6) Procedura prevăzută la alineatul (1) nu se aplică modificărilor nesubstanțiale aduse programelor orientative multianuale care operează adaptări tehnice, realocarea creditelor în cadrul alocărilor orientative pentru domenii prioritare sau majorarea ori reducerea cu mai puțin de **10%** a bugetului inițial, cu condiția ca aceste modificări să nu afecteze domeniile prioritare sau obiectivele stabilite în programele orientative multianuale. Aceste adaptări **se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura de consultare prevăzută la articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare și** se comunică Parlamentului European și Consiliului în termen de o lună

Amendamentul 28

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

(7) Procedura prevăzută la articolul 15 alineatul (4) din Regulamentul comun de punere în aplicare se poate aplica modificărilor aduse programelor orientative multianuale în cazul în care Uniunea trebuie să acționeze rapid.

Amendamentul

(7) Procedura prevăzută la articolul 15 alineatul (4) din Regulamentul comun de punere în aplicare se poate aplica modificărilor aduse programelor orientative multianuale ***din motive imperative de urgență, justificate în mod corespunzător***, în cazul în care Uniunea trebuie să acționeze rapid.

Amendamentul 29

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Delegarea de competențe menționată la articolul 4 se conferă pe perioada în care prezentul regulament este în vigoare.

Amendamentul

(1) Delegarea competențelor menționată la articolul 4, ***articolul 5 alienatul (1) și articolul 8 alienatul (1)*** se conferă pe perioada de valabilitate a prezentului regulament.

Amendamentul 30

Propunere de regulament Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Valoarea de referință financiară pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 1 131 000 000 EUR. Creditele anuale sunt decise de autoritatea bugetară ca parte componentă a procedurii bugetare anuale, în limitele cadrului financiar multianual.

Amendamentul

(1) Valoarea de referință financiară pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 1 131 000 000 EUR. ***Alocarea orientativă a fondurilor financiare pentru perioada 2014-2020 este prevăzută în anexa Ia. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 7 în ceea ce privește modificarea sau suplimentarea anexei Ia sau***

realocarea sumelor între programe.

Creditele anuale sunt decise de autoritatea bugetară ca parte componentă a procedurii bugetare anuale, în limitele cadrului financiar multianual.

Amendamentul 31

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Așa cum se menționează la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă orientativă de 1 812 100 000 EUR din diferitele instrumente externe (Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare) va fi alocată acțiunilor privind mobilitatea în scop educațional spre sau dinspre țările din afara UE, cooperarea și dialogul politic cu autoritățile, instituțiile sau organizațiile din aceste țări. Aceste fonduri vor fi utilizate conform dispozițiilor Regulamentului „Erasmus pentru toți”.

Amendamentul

Așa cum se menționează la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă orientativă de 1 812 100 000 EUR din diferitele instrumente externe (Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare) va fi alocată acțiunilor privind mobilitatea în scop educațional spre sau dinspre țările din afara UE, cooperarea și dialogul politic cu autoritățile, instituțiile sau organizațiile ***locale, regionale și naționale*** din aceste țări. Aceste fonduri vor fi utilizate conform dispozițiilor Regulamentului „Erasmus pentru toți”.

Amendamentul 32

Propunere de regulament

Articolul 9a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 9a

Revizuirea

Până cel târziu la 30 iunie 2017, Comisia prezintă Parlamentului European și

Consiliului un raport care evaluează punerea în aplicare a prezentului regulament în primii trei ani, însoțit, după caz, de o propunere legislativă ce aduce modificările necesare, inclusiv schimbări ale alocărilor financiare orientative prevăzute în anexa Ia.

Amendamentul 33

Propunere de regulament Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Se aplică de la 1 ianuarie 2014.

Amendamentul

(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Prezenta decizie se aplică de la 1 ianuarie 2014 **până la 31 decembrie 2020.**

Amendamentul 34

Propunere de regulament Anexă – litera c

Textul propus de Comisie

(c) înlesnirea (și sprijinirea) relațiilor comerciale și a proceselor de integrare comercială, inclusiv a dimensiunii Sud–Sud, sprijinirea fluxurilor de investiții ale Uniunii și a parteneriatelor economice, punând în centrul atenției întreprinderile mici și mijlocii;

Amendamentul

(c) înlesnirea (și sprijinirea) relațiilor **economice și** comerciale și a proceselor de integrare comercială, inclusiv a dimensiunii Sud–Sud, **și consolidarea relațiilor comerciale cu macrozonele emergente importante pentru Uniune,** sprijinirea fluxurilor de investiții ale Uniunii și a parteneriatelor economice, punând în centrul atenției întreprinderile mici și mijlocii (**IMM-uri**); **sprijinirea unor măsuri și a unor instrumente pentru promovarea internaționalizării IMM-urilor (inclusiv a unor programe de formare și de informare și a unor birouri de asistență în cadrul piețelor din țările terțe); îmbunătățirea protecției drepturilor de proprietate intelectuală, intensificarea dialogului privind reglementarea și**

facilitarea accesului la piețele țărilor terțe și cele mai bune practice economice, comerciale, fiscale și financiare;

Amendamentul 35

Propunere de regulament Anexă – litera d

Textul propus de Comisie

(d) promovarea dialogurilor politice și sectoriale la care participă actorii din Uniune și din afara ei care sunt activi pe plan politic, economic, legislativ, social, cultural, al protecției mediului și al cercetării, precum și organizațiile neguvernamentale;

Amendamentul

(d) promovarea dialogurilor politice și sectoriale la care participă actorii din Uniune și din afara ei care sunt activi pe plan politic, economic, legislativ, social, cultural, al protecției mediului și al cercetării, precum și organizațiile neguvernamentale **și autoritățile regionale și locale și asociațiile acestora;**

Amendamentul 36

Propunere de regulament Anexă – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(da) îmbunătățirea instrumentelor de combatere a corupției și a acțiunilor de promovare a transparenței, precum și consolidarea aplicării acestor instrumente;

Amendamentul 37

Propunere de regulament Anexă – litera f

Textul propus de Comisie

(f) promovarea inițiativelor și a acțiunilor Uniunii sau a intereselor reciproce în domenii precum schimbările climatice, mediul (inclusiv biodiversitatea), utilizarea eficientă a resurselor, materiile prime,

Amendamentul

(f) promovarea inițiativelor și a acțiunilor Uniunii sau a intereselor reciproce în domenii precum schimbările climatice, mediul (inclusiv biodiversitatea), utilizarea eficientă a resurselor, materiile prime,

energia, transportul, știința, cercetarea și inovarea, ocuparea forței de muncă și politica socială, dezvoltarea durabilă (inclusiv promovarea locurilor de muncă decente și a responsabilității sociale a întreprinderilor), comerțul și cooperarea Sud - Sud, educația, cultura, turismul, tehnologiile informației și comunicațiilor, sănătatea, justiția, taxele vamale, impozitarea, **finanțele, statistica și orice alt aspect** care **are** legătură cu interesele specifice ale Uniunii sau care este în interesul reciproc al Uniunii și al țărilor terțe;

energia, transportul, știința, cercetarea și inovarea, **consolidarea autorităților regionale și locale și a societății civile**, ocuparea forței de muncă și politica socială, dezvoltarea durabilă (inclusiv promovarea locurilor de muncă decente și a responsabilității sociale a întreprinderilor), comerțul și cooperarea Sud - Sud **și Nord - Sud**, educația, **formarea profesională**, cultura, turismul, **dezvoltarea locală**, tehnologiile informației și comunicațiilor, sănătatea, justiția, taxele vamale, **drepturile de proprietate intelectuală, protecția datelor**, impozitarea, **problemele financiare și statistice** care **au** legătură cu interesele specifice ale Uniunii sau care este în interesul reciproc al Uniunii și al țărilor terțe;

Amendamentul 38

Propunere de regulament Anexa Ia (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

ANEXA 1a

ALOCAREA FINANCIARĂ ORIENTATIVĂ PENTRU PERIOADA 2014-2020

Defalcarea pe obiective specifice a sumei financiare totale de referință (1 131 000 000 EUR) este după cum urmează:

Obiectivul nr. 1 (punerea în aplicare a dimensiunii internaționale a Strategiei Europa 2020): 48 %;

Obiectivul nr. 2 (îmbunătățirea accesului la piețe și dezvoltarea comerțului, a investițiilor și a oportunităților de afaceri pentru întreprinderile europene): 25 %;

Obiectivul nr. 3 (sporirea recunoașterii generale și a vizibilității Uniunii și a rolului său pe scena internațională):

18 %;

O rezervă nealocată (va fi programată pentru a fi repartizată între cele trei obiective în funcție de nevoi): 5 %; precum și

Cheltuieli administrative de sprijin: 4 %.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument de parteneriat pentru cooperare cu țările terțe	
Referințe	COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD)	
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET	
Aviz emis de către Data anunțului în plen	INTA	
Comisie(i) asociată(e) - data anunțului în plen	24.5.2012	
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Laima Liucija Andrikiene 29.2.2012	
Examinare în comisie	27.3.2012	29.5.2012
Data adoptării	21.6.2012	
Rezultatul votului final	+: 24	–: 4
	0: 2	
Membri titulari prezenți la votul final	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikiene, John Attard-Montalto, Maria Badia i Cutchet, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Marielle de Sarnez, Harlem Désir, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski	
Membri supleanți prezenți la votul final	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaș, Syed Kamall, Elisabeth Köstinger, Marietje Schaake, Konrad Szymański, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain	
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Richard Ashworth, Françoise Castex, Philip Claeys, Marielle Gallo	